

# GIÁO XỨ VIỆT NAM

28-9-2008

BẢN TIN số 285

Điện thoại liên lạc:

VP. Giáo Xứ: (408) 291 - 6280

Trường Học: (408) 283 - 5858

Fax: (408) 291 - 6289

Web: [www.giaoxuvietnam.org](http://www.giaoxuvietnam.org)

Giờ làm việc: 9:00 - 12:00 AM & 1:00 - 5:00 PM

Thứ Hai đến thứ Sáu.

Giáo Lý Việt Ngữ: (408) 291-6270

Giáo Lý Dự Tông: anh Vân (408) 223-6131; [www.dvndutong.org](http://www.dvndutong.org)

Ban Xã Hội: 1-800- 684-9056; [www.banxahoigxvn.com](http://www.banxahoigxvn.com)

St. Patrick Proto-Cathedral  
389 E. Santa Clara Street  
San Jose, California 95113

## Ý CẦU NGUYỆN THÁNG 9

**Ý CHUNG:** Xin cho những người bị bó buộc rời bỏ nhà cửa và quê hương của họ vì chiến tranh hay vì những chế độ đàn áp, được nâng đỡ bởi các Kitô hữu để bảo vệ quyền lợi của họ.

**Ý TRUYỀN GIÁO:** Xin cho mọi gia đình Kitô hữu, trung thành với bí tích Hôn Nhân, được phát huy những giá trị của tình yêu và sự hiệp thông để trở thành một cộng đoàn truyền giáo nhỏ, nhạy cảm và cởi mở đối với những nhu cầu vật chất và thiêng liêng của những người khác.

## QUÍ LINH MỤC ĐIỀU HÀNH GIÁO XỨ VIỆT NAM

Lm. Gioan T. Nguyễn Minh Hiền, J.C.D. Chính Xứ

Lm. Anthony Nguyễn Duy Tường Phụ Tá

Lm. Vincent Nguyễn Đình Truyền Phụ Tá

Lm. Abrego Martin, S.S.L. Phụ Tá

## NHÂN VIÊN VĂN PHÒNG GIÁO XỨ

PT. Joseph Huỳnh Văn Ngọc Phó Tế Vĩnh Viễn

PT. Đominicô Trần Quốc Dũng Phó Tế Vĩnh Viễn

Sh. Fortunat Trần Trọng An Phong Giáo Lý Việt Ngữ

Nt. Theresa Nguyễn Thị Sáng, LS.S. Văn Phòng GXVN

## LỊCH PHỤNG VỤ

### 28-9 CHÚA NHẬT XXVI THƯỜNG NIÊN

(Ed 18:25-28; Tv 125:4-9; Pl 2:1-11; Mt 21:28-32).

29-9 Thứ Hai: Tổng Lãnh Thiên Thần Micaen, Gáprien, & Raphaelen.

30-9 Thứ Ba: Thánh Giêrômô, Linh mục, Tiến sĩ.

1-10 Thứ Tư: Thánh Têrêsa Hài Đồng Giêsu, Tn, TsHt.

2-10 Thứ Năm: Các Thiên Thần Hộ Thủ.

4-10 Thứ Bảy: Thánh Phanxicô Átxidi, Tu sĩ.

### 5-10 CHÚA NHẬT XXVII THƯỜNG NIÊN

(Is 5:1-7; Tv 79:9,12-16,19-20; Pl 4:6-9; Mt 21:33-43).

CÁC NƠI CÓ THÁNH LỄ TIẾNG VIỆT	THỨ BẢY	CHÚA NHẬT
<b>ST. PATRICK</b> 389 E. SANTA CLARA ST. SAN JOSE, CA 95113	5:30 PM 7:00 PM	7:00; 8:45 AM; 4:00; 5:30 PM; 8:30PM (song ngữ)
<b>ST. FRANCES CABRINI</b> 15333 WOODARD RD., SJ.	6:45 PM	
<b>HOLY FAMILY</b> 4848 PEARL AVE., SJ.	7:30 PM	
<b>ST. JOHN THE BAPTIST</b> 279 S. MAIN ST., MILPITAS		4:45 PM
<b>ST. VICTOR</b> 3108 SIERRA RD., SJ.		7:00 PM

### THÁNH LỄ NGÀY THƯỜNG TẠI ST. PATRICK:

7:30 AM (THỨ 2-6); 6:00 PM (THỨ 2-6); 8:00 AM (THỨ 7)

## NHẬN CÁC BÍ TÍCH

\* Muốn nhận **Bí Tích Rửa tội, Thêm sức, Rước Mình Thánh Chúa** xin liên lạc với văn phòng Giáo Xứ để biết thêm chi tiết.

\* Muốn nhận **Bí Tích Xức Dầu Bệnh Nhân** xin gọi văn phòng Giáo Xứ số điện thoại 291-6280 để liên lạc với vị linh mục túc trực.

\* Muốn nhận **Bí Tích Hòa Giải** xin đến 30 phút trước Thánh Lễ Chúa Nhật hoặc lấy hẹn với một Linh mục của Giáo Xứ.

\* Muốn nhận **Bí Tích Hôn Phối** xin liên lạc với một Linh Mục của Giáo Xứ ít nhất là 6 tháng trước ngày dự định cưới.

### PHÁT THANH NGUỒN SỐNG:

10 AM Chúa Nhật (AM 1120) (Tạm thời ngưng để hoàn chỉnh tốt hơn)

CÂU CHUYỆN LỜI CHÚA (24/24): 408-562-6555

## Chia Sẻ Lời Chúa

Anh chị em thân mến, những ai đã được thanh tẩy trong máu của Chúa Giêsu Kitô qua Bí Tích Rửa Tội là đã được từ cõi chết bước vào cõi sống nhờ công nghiệp tử nạn của Chúa Giêsu Kitô. Sự sống này khác với sự sống đang có trong xác thịt hay chết của chúng ta. Sự sống trong thân xác sẽ có ngày chấm dứt vì là án tử hình do tội bất phục tùng của tổ tông. Nên con người hễ có sinh thì phải có tử. Sống là liên hệ và chết là cắt biệt sự liên hệ đó. Sinh, ly, tử biệt thì không ai tránh khỏi. Sự chết phân cách mỗi người với nhau và có tính cách vĩnh viễn vì đó là hậu quả do tội lỗi gây nên. Chúa Giêsu Kitô nhờ công nghiệp tử nạn và phục sinh của Ngài đã chiến thắng tội lỗi và sự chết. Chính vì sự vâng phục của Ngài mà đã nối kết loài người với Thiên Chúa. Những ai kết hiệp với Ngài thì cũng đón nhận sự sống mới của Chúa Kitô trong người đó và được gọi Thiên Chúa là "Cha". Sự phục sinh của Chúa Kitô đã ban cho những ai tin vào Ngài tức là vâng phục Ngài sự liên hệ hay nói cách khác là sự sống mới giữa Thiên Chúa và chúng ta và giữa chúng ta với nhau. Sự sống tạm thời trong xác thịt thì chỉ có liên hệ tạm thời giữa con người với nhau nhưng cách biệt với Thiên Chúa nên loài người trong xác thịt không thể nào nhận biết Thiên Chúa. Chỉ có đức tin mới giúp chúng ta có sự liên hệ với Thiên Chúa. Khoa học không thể nào chứng minh được Thiên Chúa qua những dụng cụ phát minh hoặc loài người không bao giờ có thể dùng giác quan của thể xác để có liên hệ với Thiên Chúa, điển hình nước Mỹ tách biệt chính quyền với tôn giáo. Họ không biết tới Chúa và không nghe theo lời Chúa. Nhưng những ai tin yêu vào Chúa Giêsu Kitô thì Ngài cho họ quyền trở nên con cái của Thiên Chúa. Đây chính là Tin Mừng và niềm hy vọng của cả nhân loại vì chúng ta có hy vọng được tồn tại đời đời trong Chúa mà nhờ ở Chúa mà chúng ta tồn tại với nhau.

Thánh Phaolô trong bài đọc hai nhắc nhở chúng ta phải luôn kết hiệp với Thiên Chúa: "Nếu quả thật sự liên kết với Đức Ki-tô đem lại cho chúng ta một niềm an ủi... hãy có cùng một cảm nghĩ, cùng một lòng mến, cùng một tâm hồn, cùng một ý hướng như nhau. Đừng làm vì ganh tị hay vì hư danh, nhưng hãy lấy lòng khiêm nhường mà coi người khác hơn mình. Mỗi người đừng tìm lợi ích cho riêng mình, nhưng hãy tìm lợi ích cho người khác. Giữa anh em với nhau, anh em hãy có những tâm tình như chính Đức Ki-tô Giê-su." Thiên Chúa không đem đến sự chia rẽ nhưng hiệp nhất với nhau. Không ai có thể sống kết hiệp với Chúa Kitô mà không kết hiệp với nhau được.

Lm. Anthony Nguyễn Duy Tường

# THƯ CHA CHÍNH XỨ

Ngày 24 tháng 9 năm 2008

Kính thưa quý Ông Bà và Anh Chị Em thân mến,

Bài Phúc Âm (Lk 9:1-6) của Thứ Tư sau Chúa Nhật XXV Thường Niên hôm nay, cho chúng ta một hình ảnh rất đẹp về con người môn đệ thiết thực của Chúa Giêsu.

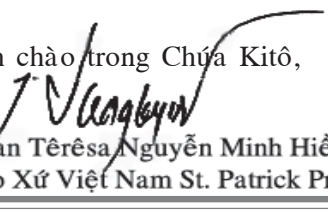
Trước hết, người môn đệ thiết thực phải luôn luôn nhận biết rằng mình được sai đi để thực thi chương trình của Thiên Chúa: "*Chúa Giêsu sai các ngài đi rao giảng Nước Thiên Chúa*" (Lk 9:2). Có nghĩa là, mọi ngôn từ, cử chỉ, và hành động đều phải được thực hiện đúng theo sứ mệnh của Chúa giao phó, chứ không dựa theo dự tính riêng tư của mình. Hay nói khác đi, không được lạm dụng sứ mệnh của Chúa giao phó để tự vẽ cho mình con đường tiến thân, hay để bước lên những nấc thang tham vọng. Chính vì thế, lời tuyên bố minh bạch của Thánh Gioan Tiê-nô, phải luôn là tiếng chuông cảnh tỉnh cho mỗi người chúng ta: "*Ngài phải được lớn lên; còn tôi phải nhỏ lại!*" (Jn 3:30)

Kế đến, người môn đệ thiết thực không được quá quan tâm đến vấn đề an sinh cho chính mình: "*Không được mang theo gì khi đi đường; không mang gậy gộc, bao bị, thức ăn, tiền bạc, và không được mặc hai áo*" (Lk 9:3). Bước đường rao giảng như thế, quả thật, đầy gian nan và thử thách! Bởi vì: nếu không có gậy gộc, thì làm sao phòng thân và tự vệ khi phải đối đầu với kẻ gian và thú dữ; nếu không có bao bị mang đồ dự trữ, thì sẽ lấy gì để ăn khi đói, và sẽ lấy gì để uống khi khát; và nếu không có tiền bạc, thì sẽ làm sao mua sắm trong cuộc hành trình gặp bao điều thiếu thốn và khó khăn. Nhưng, người môn đệ thiết thực của Chúa Giêsu phải sống giản dị và phó thác như vậy: "*Con chôn có hang, con chim có tổ, nhưng con Người không có chỗ tựa đầu*".

Sau cùng, người môn đệ thiết thực bao giờ cũng cần phải có một tâm hồn bình an: "*Khi vào thành nào, mà họ không đón tiếp các con, hãy rời khỏi thành đó, và phủ bụi khỏi chân các con, để làm bằng chứng tố cáo họ*" (Lk 9:5). Chúa không dạy: nếu ai không tiếp nhận chúng con, thì hãy nguyên rửa hay chửi bới họ! Trái lại, phải mãi là sứ giả của an bình, ngay cả khi chúng ta bị ngược đãi hay từ khước.

Chính vì vậy, chúng ta phải hằng cầu nguyện cho nhau: luôn luôn nhiệt tâm chu toàn sứ mệnh rao giảng như những môn đệ thiết thực, mà chính Lời Chúa hôm nay đã vạch đường và chỉ lối cho mỗi người chúng ta.

Kính chào trong Chúa Kitô,

  
Lm. Gioan Têrêsa Nguyễn Minh Hiền, J.C.D.  
Chính Xứ Giáo Xứ Việt Nam St. Patrick Proto-Cathedral

## Huấn Luyện Bổ Túc cho các Thừa Tác Viên

Để cho các Thánh Lễ thuộc Giáo Xứ Việt Nam được phục vụ thống nhất đúng theo đường lối của Giáo Hội, xin mời tất cả các Thừa Tác Viên đến dự một trong hai khóa huấn luyện bổ túc ở Nhà Thờ St. Patrick từ 7:30 đến 9 giờ tối sau đây:

**Thừa Tác Viên Thánh Thể:** Thứ Tư, ngày 22 tháng 10, 2008 hoặc Thứ Năm, ngày 23 tháng 10, 2008

**Thừa Tác Viên Lời Chúa:** Thứ Tư, ngày 29 tháng 10, 2008 hoặc Thứ Năm, ngày 30 tháng 10, 2008

### Xin lưu ý:

1. Các Thừa Tác Viên đang phục vụ đều phải đến dự và sẽ được xác nhận lại sau khi dự khoá. Và chỉ có những Thừa Tác Viên được xác nhận lại mới có quyền tiếp tục phục vụ trong các Thánh Lễ. Nếu không tham dự coi như tự ý rút tên ra khỏi danh sách của các Thừa Tác Viên và sẽ không được phục vụ nữa bắt đầu từ ngày 29-11-08.
2. Khóa huấn luyện cho các Thừa Tác Viên mới sẽ được tổ chức sau nếu Giáo Xứ có nhu cầu.
3. Những Thừa Tác Viên Bệnh Nhân (Legiô Mariae, v.v.) nếu không có phục vụ trong thánh lễ thì được miễn.

## KHOÁ DỰ TÒNG

Khoá Dự Tông cho năm 2008-09 đã bắt đầu Chúa Nhật ngày 3-8-2008. Những ai đã được Rửa tội mà muốn đón nhận Bí Tích Thêm Sức và Rước Mình Thánh Chúa thì không cần phải tham dự tiền dự tông nhưng phải tham dự đầy đủ khoá Dự Tông. Xin mời quý vị đến Trung Tâm Công Giáo 2849 S. White Road, San Jose, CA 95148 lúc 9:30AM mỗi sáng Chúa Nhật để tham dự Tiến Trình Dự Tông mà trở nên người Công Giáo. Muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ. Những ai chưa hiểu gì về Công Giáo mà muốn tìm hiểu trước khi quyết định xin theo thì mời đến tham dự tại Văn Phòng Giáo Xứ 389 E. Santa Clara St., San Jose, CA. Khóa Tiền Dự Tông mỗi tối thứ Ba từ 7:30PM-9:30PM dành riêng cho những người chưa được rửa tội.

## TIN TỨC & THÔNG BÁO

### Giáo Xứ Việt Nam Chúc Mừng Lễ Bỏ Mạng

\* Giáo Xứ Việt Nam St. Patrick chúc mừng Ca Đoàn Thérèse, Ban Phụng Vụ Đồng Tâm II và Ca Đoàn Phanxicô trong lễ mừng bỏ mạng chiều thứ Bảy ngày 4-10-08. Xin Thiên Chúa đổ mọi ơn lành xuống trên các anh chị để mọi người tiếp tục dẫn thân phục vụ Chúa và qua lời ca tiếng hát tôn vinh Chúa.

\* Giáo Xứ cũng xin chúc mừng Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể Tôma Thiện Chúa Nhật ngày 28-9 mừng lễ bỏ mạng và 16 năm Đoàn Tôma Thiện được thành lập. Thánh Lễ sẽ cử hành lúc 4 giờ chiều tại nhà thờ St. Patrick. Xin mời quý vị ở lại sau lễ tham dự buổi tiệc trà do các em trong Đoàn Thiếu Nhi giúp vui.

### KHÓA DỰ BỊ HÔN NHÂN IV NĂM 2008

Dự Bị Hôn Nhân khóa IV ngày 8 & 9 tháng 11 năm 08 tại O'Connor Medical Office Building của Giáo Xứ đã bắt đầu cho ghi danh. Những anh chị nào chuẩn bị bước vào hôn nhân Công Giáo cần đến văn phòng Giáo Xứ Việt Nam để xin ghi danh.

### CẦU CHO NGƯỜI MỚI QUA ĐỜI

Xin quý ông bà và anh chị em hiệp ý cầu nguyện cho linh hồn Maria Nguyễn Thị Kim Chi vừa qua đời trong giáo xứ và ông cố Matthew Huỳnh Bưng, Giáo xứ xin chia buồn cùng quý tang quyến.

### Đâm Rễ Trong Đức Tin - Ôm Ấp Tương Lai

Xin cảm ơn quý ông bà và anh chị em đã trợ giúp cho Đức Giám Mục để xây dựng Giáo Phận trong chương trình Đâm Rễ trong Đức Tin và Ôm Ấp Tương Lai. Nguyện xin Thiên Chúa chúc phúc và trả công cho quý vị. Xin quý vị tiếp tục đóng góp và cầu nguyện cho công việc của Đức Giám Mục McGrath được đạt thành quả tốt đẹp.

### Giáo Xứ Chi Tiêu Cho Hội Chợ TẾT TRUNG THU

1. Cảnh Sát	
1-a / Hai cảnh sát, 8 tiếng	\$704.00
1-b / SJPD Permits	\$191.00
2. Thuê ghế (1000 cái và delivery)	\$1592.50
3. Thùng Rác (20 cubic yards)	\$425.16
4. Đậu xe (595 xe bên San Jose State)	\$595.00
Tổng cộng là	\$3057.66

### SINH HOẠT CÁC BAN & ĐOÀN THỂ

- **Hội Đèn Tạ Trái Tim Đức Mẹ:** thứ Bảy ngày 4-10-08, Hội Đèn Tạ sẽ có giảng huấn sau thánh lễ 8 giờ sáng tại nhà thờ St. Patrick.

- **Hội Trưởng Lão:** Họp nguyệt hội tại nhà nguyện St. Patrick lúc 10AM thứ Bảy đầu tháng ngày 4-10-08. Xin quý vị hội viên tham dự đông đủ.

- **Cursillo:** Chúa Nhật ngày 5-10-08 Họp THL đúc kết 2 khóa tĩnh huấn, lúc 6:45PM - 9:30PM tại hội trường St. Patrick.

- **Đoàn Liên Minh Thánh Tâm & Hội Các Bà Mẹ Công Giáo:**  
\* Họp đoàn LMĐT và Hội CBMCG Chúa Nhật ngày 5-10-08 vào lúc 6PM tại TTCG.

Đoàn LMĐT kính mời tất cả các đoàn viên đến tham dự đông đủ rước kiệu và thánh lễ thứ Sáu đầu tháng ngày 3-10-08. (Xin mặc đồng phục mùa đông)

### THÔNG BÁO VỀ TIẾN TRIỂN CÔNG VIỆC TU BỔ VÀ SỬA CHỮA CỦA GIÁO XỨ VIỆT NAM

Trong những tuần qua, chúng ta đã có những thay đổi tốt đẹp hơn cho Giáo Xứ Việt Nam (GXVN).

a/ Trong nhà thờ St. Patrick:

- Đã bắt quạt máy và sẽ bắt thêm (tổng cộng khoảng 14 quạt máy) để giải quyết phần nào sức nóng trong Nhà Thờ khi chúng ta tham dự Thánh Lễ;

b/ Khu vực lầu 2 của Tu Viện:

-Đã bắt đầu khởi công dựng xây 10 phòng cho các lớp Giáo Lý & Việt Ngữ, cũng như cho việc hội họp của các hội đoàn, đoàn thể... của GXVN;

c/ Trong Nhà Xứ:

- Đã sửa và sơn phết lại các phòng của quý Cha ở lầu 2, vì thảm đã quá dơ và lâu năm.

-Đã chia lầu 1 thêm được 4 phòng để làm văn phòng làm việc cho quý Cha và quý Frère;

Xin quý Ông Bà và Anh Chị Em cầu nguyện cũng như tiếp tục nâng đỡ tài chánh để mọi công việc tu bổ và sửa chữa của GXVN được tiến triển tốt đẹp. Nguyện xin Thiên Chúa và Mẹ Maria trả công bội hậu cho tất cả!

### Giáo Xứ Chân Thành Cảm Ơn

— Quý Frères, nhất là Frère AnPhong, quý Soeurs, quý Thầy Cô, và các em GIỚI TRẺ đã đến dựng lều (tối thứ Sáu) và tháo lều (Tối thứ Bảy) cho các gian hàng, và nhất là căn lều chính to lớn, cũng như tổ chức rất trật tự và thành công cho ngày hội chợ TẾT TRUNG THU năm nay.

— Quý Anh Chị và các Em trong đoàn Hướng Đạo Lạc Việt đã phụ trách điều khiển việc đậu xe chung quanh nhà thờ cũng như bên trường Đại Học San Jose State University (góc đường nào cũng thấy các anh chị em Hướng Đạo sinh đứng điều khiển việc đậu xe).

— Cảm ơn các hội đoàn và đoàn thể đã tham gia Hội Chợ TẾT TRUNG THU năm nay:

11 Trường Giáo Lý & Việt Ngữ	Hội Các Bà Mẹ Công Giáo
Huynh Đoàn Dòng Ba Đa Minh	Amy's Flowers
Ban Trật Tự (Phúc và Tony)	Ban Âm Thanh (Hưng)
Ca Đoàn Mẫu Tâm	Ban Giúp Lễ (Chính & Trí)
Đoàn Thanh Niên Công Giáo	Đoàn Văn Nghệ Dân Tộc
Đoàn Hướng Đạo Lạc Việt	Phong Trào Cursillo

St. Patrick's School

Đoàn Việt Võ Đạo VOVINAM Hưng Đạo

Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể Tôma Thiện

Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể Anrê Dũng Lạc

Ban Phụng Vụ Thánh Lễ Chiều Thứ Bảy

### QUYÊN TIỀN LẦN II

Hôm nay có quyên tiền lần II cho tu sửa phòng ốc của Giáo Xứ. Xin quý ông bà và anh chị em quảng đại giúp đỡ.

### BÁO CÁO TÀI CHÁNH

Xin chân thành cảm ơn quý ông bà và anh chị em.

\* Thu các Lễ Chúa Nhật 20 & 21 tháng 9: **\$12,734.**

\* Thu lần II cho trường St. Patrick: **\$ 2,552.**